

Iranian Zoroastrians
Their Religious Beliefs and Practices
M. Boyce
Routledge & Kegan Paul

زردشتیان

باورها و آداب دینی آنها

(ویراست دوم)

مری بویس

ترجمهٔ عسکر بهرامی



فهرست

۸۸	.....	۵۵
۹۰	.....	۵۵
۹۳	.....	۹۵
۹۵	.....	۷۵
۹۸	.....	۸۵
۱۰۲	.....	۶۵
۱۰۳	.....	۰۹
۱۰۴	.....	۲۹
۱۳	در باره نویسنده و ترجمه این کتاب.....	۲۹
۱۷	دییاجه بر چاپ جدید.....	۲۹
۲۱	دییاجه.....	۲۹
۲۳	.....	۵۹
۲۳	.....	۹۹
۲۴	.....	۸۹
۲۵	.....	۲۹
۲۵	.....	۲۷
۲۹	.....	۲۷
۳۶	.....	۲۷
۳۹	.....	۵۷
۴۱	.....	۵۷
۴۱	.....	۷۷
۴۲	.....	۲۸
۴۳	.....	۲۸
۴۵	.....	۲۸
۴۹	.....	۲۸
۵۱	.....	۷۸

۳. استقرار مزدآپرستی ۵۵

پیشگفتار ۵۵

نشان زردشتی ۵۶

اوقات و آداب نماز ۵۷

جشن های هفتگانه ۵۸

دیرینه ترین ذکرها ۵۹

اعتقادنامه زردشتی (فرورانه) ۶۰

نیایش سرایی و ینگه هاتام ۶۲

اشم و هو ۶۳

سروده ها ۶۴

۴. سده های نانوخته ۶۵

روزگاران نخست ۶۵

تحول آموزه ها ۶۶

باور به وجود منجی جهان ۶۸

گسترش احکام تطهیر ۶۹

روحانیان و پرستش ۷۲

فرجام سخن ۷۳

۵. دوره هخامنشی ۷۵

مادها، پارس ها و زردشت ۷۵

نخستین شاهان ۷۷

کورش ۷۷

کمبوجیه ۸۰

داریوش کبیر ۸۱

خشیارشا ۸۳

کاخ ها و آرامگاه های شاهان هخامنشی ۸۴

آتش ها و آتشدان ها ۸۷

آفریدگان ایزدی ۸۸

شمایل ها و پرستشگاه ها ۹۰

روحانیت ۹۳

بدعت زروانی ۹۵

گاهشماری زردشتی ۹۸

سه منجی جهان ۱۰۲

آداب دینی ۱۰۳

گسترش آموزه های زردشت ۱۰۴

۶. دوره سلوکی و اشکانی ۱۰۷

اسکندر و ایران ۱۰۷

سلوکیان و ایران ۱۰۸

برآمدن پارتیان ۱۰۹

مرزهای ایران شرقی: کوشانیان ۱۱۲

مرزهای ایران غربی: ارمنستان ۱۱۳

آتشکده ها و شمایل خانه ۱۱۴

آیین های تشییع و تدفین ۱۲۰

تحولاتی در گاهشماری و گاهنگاری ۱۲۲

اوستا ۱۲۳

تحول در سنت نگارش ۱۲۵

مسائل بشری ۱۲۷

خوئثودنه ۱۲۷

سازمان روحانیت ۱۲۷

کافران ۱۲۸

فرجام سخن ۱۳۰

۷. اوایل دوره ساسانی ۱۳۱

برآمدن ساسانیان ۱۳۱

تنسر، مُبَلِّغ دین..... ۱۳۲

دگرگونی در گاهشماری..... ۱۳۳

شمایل شکنی و آتش‌های مقدس..... ۱۳۶

برآمدن کردیر، دومین روحانی بزرگ..... ۱۳۹

مانی پیامبر..... ۱۴۱

کیش زروانی در اوایل دوره ساسانی..... ۱۴۲

آموزش و نگارش..... ۱۴۳

اوج قدرت کردیر..... ۱۴۴

بدل شدن فارسی میانه به زبان رسمی ایران..... ۱۴۷

فرجام سخن..... ۱۴۷

۸. اواسط دوره ساسانی..... ۱۴۹

حمایت از راست‌کیشی زروانی..... ۱۴۹

سه آتش بزرگ مقدس..... ۱۵۴

اصلاحات در شعائر دینی..... ۱۵۶

ادبیات دینی و تبلیغات سلطنتی..... ۱۵۷

اصلاح گاهشماری..... ۱۵۹

جنبش مزدکی..... ۱۶۱

۹. اواخر دوره ساسانی..... ۱۶۳

انوشیروان دادگر..... ۱۶۳

اوستای مکتوب..... ۱۶۵

ادبیات پهلوی..... ۱۶۷

مراسم دینی..... ۱۶۹

واپسین سال‌های ایران زردشتی..... ۱۷۲

فرجام سخن..... ۱۷۴

۱۰. دوره خلفا..... ۱۷۷

فتح ایران به دست سپاه عرب..... ۱۷۷

انگیزه‌ها و موانع نوکیشی..... ۱۷۹

نضح اسلام در ایران..... ۱۸۲

زردشتیان ایران در سده نهم میلادی..... ۱۸۴

زردشتیان ایرانی در سده دهم میلادی..... ۱۸۸

یورش ترکان و مغولان به ایران..... ۱۹۳

۱۱. دوره ایلخانان، راجه‌ها و سلاطین..... ۱۹۵

بقای دین زردشتی..... ۱۹۵

نسخه‌برداری و حفظ دست‌نوشته‌ها..... ۱۹۷

برآمدن مویدان مؤسس پارسی..... ۱۹۸

پارسیان در سده‌های دوازدهم تا چهاردهم میلادی..... ۲۰۰

پارسیان در سده پانزدهم میلادی..... ۲۰۴

زردشتیان ایرانی در سده شانزدهم میلادی..... ۲۰۸

پارسیان در سده شانزدهم میلادی..... ۲۰۸

۱۲. دوره صفویه و مغولان هند..... ۲۱۱

زردشتیان ایرانی در روزگار شاه عباس: باورها و آداب آنها..... ۲۱۱

پارسیان در سده‌های شانزدهم و هفدهم میلادی..... ۲۱۶

منازعات دینی پارسیان در سده هجدهم میلادی..... ۲۲۲

زردشتیان ایرانی در سده هجدهم میلادی..... ۲۲۵

پنجایت پارسی بمبئی..... ۲۲۶

مطالعات اروپاییان در باره باورهای زردشتی، در سده هجدهم میلادی..... ۲۲۸

۱۳. دوره قاجار و بریتانیا..... ۲۳۱

مبلغان مسیحی و باورهای پارسیان..... ۲۳۱

اصلاحات دینی پارسی..... ۲۳۴

نظرهاگ و وست در باره باورهای زردشتی..... ۲۳۷

تئوسفی و پارسیان..... ۲۳۹

علم خشنوم: دانش رمزی زردشتی..... ۲۴۰

پارسیان و چاپ ۲۴۱

آداب دینی پارسیان ۲۴۲

زردشتیان ایرانی در سده نوزدهم میلادی ۲۴۵

گاهشماری پارسیان و اصلاحات دینی در اوایل سده بیستم میلادی ۲۴۸

۱۴. سده بیستم میلادی ۲۵۱

پارسیان شهرنشین ۲۵۱

زردشتیان در ایران امروز ۲۵۳

پارسیان در هند و پاکستان پس از استقلال ۲۵۸

تفسیرهای متأخر از باورهای زردشتی ۲۵۹

پراکندگی زردشتیان در جهان ۲۶۱

کتاب‌شناسی ۲۶۵

نمایه ۲۷۷

در باره نویسنده و ترجمه این کتاب

مری بویس در دوم اوت ۱۹۲۰ در دارجیلینگ هند دیده به جهان گشود. پدرش کارمند دولت انگلستان در هند بود. مری تحصیلات دبیرستان خود را در انگلستان به پایان برد، سپس وارد کالج نیونهام کمبریج شد و در آنجا همزمان در مقطع کارشناسی دو رشته، یکی زبان انگلیسی و دیگری باستان‌شناسی و مردم‌شناسی، به تحصیل پرداخت و هر دو رشته را با نمره اول و به فاصله یک سال، یعنی در سال‌های ۱۹۴۲ و ۱۹۴۳ به پایان رساند. در رشته باستان‌شناسی و مردم‌شناسی، بویس از محضر پرفسور هکتور مونرو چدوویک (که کتاب حاضر نیز به او تقدیم شده است) بهره بسیار برد. مدتی بعد، بویس با پرفسور ولادیمیر مینورسکی، ایران‌شناس مشهور، آشنا شد و نزد وی به آموختن زبان فارسی پرداخت.

بویس در سال ۱۹۴۴ مربی بخش ادبیات انگلوساکسن و نیز باستان‌شناسی کالج رویال هالووی دانشگاه لندن شد و همزمان نیز تحت نظر پرفسور والتر برونو هنینگ، استاد مشهور مطالعات ایرانی، تحصیل در این رشته را آغاز کرد، زبان فارسی باستان و دیگر زبان‌های ایرانی باستان و میانه را آموخت و در سال ۱۹۴۵ موفق به اخذ درجه کارشناسی ارشد شد. وی یک سال بعد زیر نظر هنینگ و پرفسور هرولد والتر بیلی، تحصیل در مقطع دکترا را آغاز کرد و در سال ۱۹۴۷ نیز به مقام استادیاری کرسی نوین‌یاد مطالعات ایرانی در مدرسه مطالعات شرقی و آفریقایی دانشگاه لندن رسید.

به پیشنهاد هنینگ، مری بویس کار بر روی مثنون مانوی را برای رساله دکتری خود برگزید که در سال ۱۹۵۲ توانست با موفقیت از آن دفاع کند. این رساله بعداً در سال ۱۹۷۷ با عنوان سرودهای پارتی مانوی به چاپ رسید. وی سپس، بار دیگر به پیشنهاد هنینگ، فهرست نوشته‌های ایرانی به خط مانوی در مجموعه ترفانی آلمان را نیز تهیه کرد که در سال ۱۹۶۰ منتشر شد. بویس در ۱۹۵۸ به مقام دانشیاری مطالعات ایرانی رسید و در سال ۱۹۶۳ نیز درجه استادی گرفت و پس از درگذشت هنینگ، رئیس این بخش شد.